みやぎの国際情報誌
2010年10月 vol.51
倶楽部 MIA
財団法人 宮城県国際交流協会 MIYAGI INTERNATIONAL ASSOCIATION
WORKING TOWARD A GLOBAL COMMUNITY-MIA

●巻頭インタビュー

Celebration of one world

カンポス・アドリアンさん
ペルー共和国リマ出身
東北大学留学生協会(TUFSA)会長

――日本に来る経緯などについてお聞かせください。

ペルーという国は親日的と言っていいと思います。日系人がたくさんいますし、日系の大統領も輩出しているくらいですから。僕が通っていた高校にも日系人がたくさんいて、特に2人の日系人と親しくしていました。

また、父は地方公務員なのですが、僕がまだ幼かった頃JICAの公務員の研修プログラムで来日経験があり、日本の話を父からよく聞いていました。そうしたことで日本への興味が徐々に膨らんできて、日本大使館がサポートしている施設で日本語をちょっとだけ勉強したこともあります。

高校3年の時、進路についてあれこれ悩んだのですが、外国で勉強したいという思いもあって、日本留学の試験を受験しました。ところが、結果はすぐに出なかったので結果を待たずペルー国内の大学を受験して、経済学部に入学しました。それから半年以上経ったある日、「日本留学試験に合格した!」という通知が届きました。かなり迷ったのですが、せっかくだからと思い日本留学を決めました。

――東北大学を選んだ理由は何ですか?

日本留学の最初の1年は東京外国語大学の日本語教育センターで日本語をしっかり勉強しました。それと同時に行きたい大学の希望調査がありました。希望と試験の結果によって大学が決まるのですが、南米出身で日本にすでに留学している先輩方から東北大学はよいと聞いていましたので、希望しました。

――実際、来てみてどうでしたか。

仙台という街はちょうどよい広さだと思います。ペルーの大学ではバスで2時間かけて通っていたことを思うと、自転車で20分ほどで大学に行ける環境は素晴らしいです。中心街に行けば何でも手に入りますし、不便は感じませんね。

でも、学業はたいへんです。私は学部生として入学したので、一般教養から勉強しました。そもそもどの科目を選択すればよいのか、どの先生が優しいのかそうでないのか(笑)そういう情報がないまま手探りで授業を選択しました。日本人の学生と一緒に授業を聴いても、分からないことがよくあって、内容によっては半分も分からないこともあります。今は3年生ですのでゼミにも入っていますが、ついていくのに必死です。

子どもたちにペルーを紹介するのはたのしいです(アドリアンさん)

――そんな忙しい中、東北大学留学生協会(TUFSA)の活動にも参加しているのですね?

東北大学に来た1年目から参加しています。1年目は国際まつりのチラシやプログラムのデザインのみ担当していましたので、打ち合わせなどには参加していませんでした。

今年の4月からTUFSAの会長に選ばれて活動しています。わりと気軽に引き受けたのですが、やってみたらけっこうたいへんでした。TUFSAはいろいろな国の出身者で構成されています。考え方はみんなバラバラですし、国によって常識や習慣も違っていたりします。まとまらないことも多々あります(笑)でも、みんなの意見を聴くことが大切だと思いますし、そういったことを乗り越えてひとつのイベントを成功させたときの達成感は格別です。

――今年の国際まつりについて教えてください。

今年は10月24日(日)東北大学国際交流会館(青葉区三条町)で行います。テーマはcelebration of one worldです。違いはあっても同じ地球上に住む人ということで、異文化、異民族体験ができるコーナーや南アフリカで行われたワールドカップを記念するイベントなど、交流コーナーを充実させたいと思っています。いま、準備の真っ最中で非常に忙しいですが楽しいです。

――最後に将来の夢についてお聞かせください。

修士、博士と進学して、大学の教員になれたらいいなあと思っています。でも、ペルーで何かしたいという思いもあります。いま、ペルーは経済が好調で、チャンスに満ちています。ペルーはアジアにダイレクトにつながる場所にあるので、南米諸国の戦略的な投資先としても注目されており、そのおかげで高速道路などのインフラ整備も順調に進んでいます。

でも、まずは学部の卒業です!(笑)頑張ります。　(取材日8月11日)

EVENT DIARY 2010 10▶▶11月

このコーナーでは、県内の国際活動団体の2010年10月～11月の活動予定をご紹介します。

MIAイベントカレンダー

2010 10

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

11

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

※●はイベント開催予定日です。詳しい内容については以下でご確認ください。

アイコンの見方　：主催　：会場　：時間　：申し込み　：参加費　：電話番号　：FAX 番号　：メールアドレス

10月 OCTOBER

10・11月　毎週土日・祝日
瑞巌寺ボランティアガイド
- 主催：松島善意通訳者の会
- 会場：瑞巌寺
- 時間：10:00～15:00
- 申し込み：不要(直接瑞巌寺にお越しください)
- 参加費：無料(但し拝観料は各自負担)
- http://www.geocities.jp/matsushimagw/

10・11月　毎週日曜日
円通院ボランティアガイド
- 主催：松島善意通訳者の会
- 会場：円通院
- 時間：10:00～15:00
- 申し込み：不要(直接円通院にお越しください)
- 参加費：無料(但し拝観料は各自負担)
- http://www.geocities.jp/matsushimagw/

10・11月　毎週金曜日
国際語エスペラント講座　塩釜教室
- 主催：仙台エスペラント会
- 会場：ビルドスペース(塩釜市港町2-3-11)
- 時間：12:30～13:30
- 申し込み：電話・FAX・Eメール
- 参加費：初回無料、継続は要テキスト代等
- 電話：080-3198-8080(ビルドスペース)
- FAX：022-389-1620
- espero@esperanto.hope.cx

2日
NGO宮城国際支援の会　2010年報告会
- 主催：NGO宮城国際支援の会(MIAA)
- 会場：仙台市市民活動サポートセンター
- 時間：14:00～16:00
- 申し込み：不要
- 参加費：無料
- 電話：090-2885-4335
- FAX：022-257-3270
- miaa@miyagi-net.org

ディナー付 ワークショップ《ブルゴーニュ地方》
- 主催：仙台日仏協会・アリアンス・フランセーズ
- 会場：仙台日仏協会・アリアンス・フランセーズ+レストラン ビスク・オレンジ
- 時間：18:00～
- 申し込み：電話・FAX・Eメールにて要事前予約 ※定員になり次第締切
- 参加費：詳しくは弊校ブログにて告知いたしますのでご参照ください
- 電話：022-225-1475
- FAX：022-225-1407
- contact@alliancefracaise-sendai.org

9日
2010国際交流オータムフェスタ
- 主催：美里町国際交流フェスタ実行委員会
- 会場：美里町公民館
- 時間：17:00～
- 申し込み：美里町公民館にてチケットを事前購入(当日も可)
- 参加費：1,000円(小学生以下無料)
- 電話：0229-33-2175
- FAX：0229-33-2160
- kouminkan@town.misato.miyagi.jp

サロン・フランコ・ジャポネ《諺と格言》
- 主催：仙台日仏協会・アリアンス・フランセーズ
- 会場：仙台日仏協会・アリアンス・フランセーズ 仙台市青葉区本町2-8-10　4F
- 時間：15:30～16:30(17:00まで延長の場合あり)
- 申し込み：電話・FAX・Eメールにて要事前予約
- 参加費：会員100円/非会員500円
- 電話：022-225-1475
- FAX：022-225-1407
- contact@alliancefracaise-sendai.org

10日
第4回国際交流フェスティバル
- 主催：おおさき外国人相談センター
- 会場：化女沼　古代の里
- 時間：11:00～14:30
- 申し込み：不要(当日受付にて飲食チケットを配布します)
- 参加費：無料
- 電話：0229-22-2181
- FAX：0229-22-2195
- times@osakitimes.com

2010国際交流まつりinわたり
- 主催：国際交流協会わたり
- 会場：亘理中央公民館
- 時間：11:00～15:00
- 参加費：無料
- 電話：0223-32-2747(事務局)

アラビア語教室
- 主催：TUMCA
- 会場：仙台国際センター
- 時間：10:00～12:00
- 申し込み：電話またはEメール
- 参加費：250円
- 電話：090-2846-3654
- arabic_lesson@tumcaweb.com

16～17日
2010国際交流協会ともだちin名取設立記念 地球市民よ名取へ集え:泊まって語ればみんなともだち
- 主催：国際交流協会　ともだちin名取
- 会場：貞山運河舟下り・名取市サイクルスポーツセンターでサイクリング&宿泊　など
- 時間：16日14:30集合
- 申し込み：FAXまたはEメール
- 参加費：非会員宿泊 成人4,000円・子供3,500円 日帰り 成人3,000円・子供2,500円
- 電話：080-6034-7965 (連絡可能時間帯　10:00～17:00のみ)
- FAX：050-1169-3537
- tomodachi_in_natori@yahoo.co.jp

17日
2010国際交流協会ともだちin名取 稲刈りとバーベキューで国際交流体験!!
- 主催：国際交流協会　ともだちin名取
- 会場：名取エアリ前の『飯野坂ライスサポートセンター』
- 時間：9:30集合
- 申し込み：FAXまたはEメール
- 参加費：成人 会員500円/非会員1,000円 子供 会員300円/非会員500円
- 電話：080-6034-7965 (連絡可能時間帯　10:00～17:00のみ)
- FAX：050-1169-3537
- tomodachi_in_natori@yahoo.co.jp

20日
申請取次行政書士による外国人のための入管手続無料相談会
- 主催：宮城県行政書士会
- 会場：仙台市青葉区役所　4階市民相談室
- 時間：13:00～16:00
- 申し込み：電話受付、または予約なしでも受付可能
- 参加費：無料
- 電話：022-261-6768
- FAX：022-276-2258

21日
聖霊と精霊　アフリカ独立教会の聖霊について
- 主催：アフリカ・セミナーの会
- 会場：仙台国際センター研修室
- 時間：10:00～12:00
- 申し込み：不要
- 参加費：700円
- 電話・FAX：022-362-7907

24日
東北大学国際祭り
- 主催：東北大学留学生協会(TUFSA)
- 会場：東北大学国際交流会館
- 時間：11:00～15:00
- 申し込み：不要
- 参加費：1000円(飲食チケット3枚付き)
- http://www.tufsa.net/

アラビア語教室
- 主催：TUMCA
- 会場：仙台国際センター
- 時間：10:00～12:00
- 申し込み：電話またはEメール
- 参加費：250円
- 電話：090-2846-3654
- arabic_lesson@tumcaweb.com

29日
平成22年度北海道・東北ブロック国際化対応営農研究会
- 主催：宮城県国際農友会、(社)国際農業者交流協会、(社)畜産技術協会
- 会場：ホテル松島　大観荘
- 時間：13:00～17:15(受付12:00～13:00)
- 申し込み：不要(当日会場で受付)
- 参加費：無料
- 電話：022-211-2836
- FAX：022-211-2839
- sato-ak640@pref.miyagi.jp

お知らせ

倶楽部MIAの最新号およびバックナンバーはMIAのHPでもご覧いただくことができます。
URL:http://www.h5.dion.ne.jp/~mia/publication/publication.html#clubmia

29日
みさとハロウィン
美里町公民館
美里町公民館
17:30～
電話・FAX・Eメール
300円
☎ 0229-33-2175
FAX 0229-33-2160
kouminkan@town.misato.miyagi.jp

11月 NOVEMBER

1日
アフリカ社会を考える
アフリカ・セミナーの会
仙台国際センター研修室
10:00～12:00
不要
700円
☎・FAX 022-362-7907

3日
オイスターパーティー
仙台ニュージーランド協会
松島水族館レストラン屋上
12:00～
電話またはFAX
5,000円程度(未定)
☎・FAX 022-711-5266(事務局)

4日
MIA日本語ボランティア養成講座(石巻編)第1回
財団法人宮城県国際交流協会
石巻市中央公民館　第1講義室(3F)
13:30～16:30
電話・FAX・Eメール(先着30名)
2,000円
☎ 022-275-3796(MIA)
0225-95-1111(内線4233)
(石巻市企画部市民協働推進課)
FAX 022-272-5063(MIA)
0225-22-4995(石巻市同課)
mia@k2.dion.ne.jp(MIA)
iscviact@city.ishinomaki.lg.jp
(石巻市同課)

6日
MIA Friendship Family Program
「みやぎの伝統・文化体験ワークショップ」
(フレンドシップファミリーと留学生との対面会)
財団法人宮城県国際交流協会
ホテル仙台プラザ
13:00～16:00
無料
☎ 022-275-3796
FAX 022-272-5063
mia@k2.dion.ne.jp

7日
全日本中国語スピーチコンテスト宮城県大会
宮城県日中友好協会
東京エレクトロンホール宮城　601会議室
14:00～16:30
スピーチ出場申込は10月8日まで。
一般参加(当日の観覧)は不要。
出場は1,000円。当日の観覧は無料。
☎・FAX 022-274-3811
jcfa-miyagi@rose.plala.or.jp

TUMCA料理教室(ベトナム)
TUMCA
仙台国際センター
10:00～14:00
電話またはEメール
600円(yokosoカードを持っている人は500円)
☎ 090-2846-3654
cooking_class@tumcaweb.com

TUMCA English forum
TUMCA
仙台国際センター
14:45～17:00
電話またはEメール
300円(yokosoカードを持っている人は200円)
☎ 090-2846-3654
english_forum@tumcaweb.com

11日
MIA日本語ボランティア養成講座(石巻編)第2回
財団法人宮城県国際交流協会
※11月4日に同じ。

14日
50周年記念事業
東北日米協会
ホテル仙台プラザ
記念講演15:00～17:00
記念式典17:00～18:00
記念祝賀会18:00～
記念講演会と記念式典は無料、記念祝賀会は5,000円/人
☎ 022-264-6004
FAX 022-264-6080

17日
申請取次行政書士による外国人のための入管手続無料相談会
宮城県行政書士会
※10月20日に同じ。

18日
MIA日本語ボランティア養成講座(石巻編)第3回
財団法人宮城県国際交流協会
※11月4日に同じ。

19～28日
第31回地球の子ども通信国際交流事業
「香港の小学生による仙台10日間ホームステイプログラム」
地球の子ども通信(CCE)
仙台市内
☎・FAX 022-376-5382

25日
MIA日本語ボランティア養成講座(石巻編)第4回
財団法人宮城県国際交流協会
※11月4日に同じ。

JICA宮城デスクからのお知らせ

※JICA=独立行政法人国際協力機構(開発途上国に対する総合的な二国間援助機関で、技術協力・有償資金協力・無償資金協力を行っています。)

JICAボランティア平成22年度秋募集、10月1日開始!!

秋募集では、「青年海外協力隊」「シニア海外ボランティア」「日系社会青年ボランティア」「日系社会シニアボランティア」を募集します。募集期間中(10月1日(金)から11月8日(月)消印有効)、宮城県でも以下のとおり「体験談&説明会」を開催します。

体験談&説明会日程

●**青年海外協力隊、日系社会青年ボランティア**(20歳～39歳)
10月　3日(日)　14:00-16:00
10月13日(水)　18:30-20:30
10月23日(土)　14:00-16:00
●**シニア海外ボランティア、日系社会シニアボランティア**(40歳～69歳)
10月　3日(日)　10:30-12:30
10月23日(土)　10:30-12:30

○会場はいずれも仙台第一生命タワービル11階C会議室(仙台市青葉区一番町4-6-1)

「体験談&説明会」では、事業の説明や活動紹介DVDの上映、ボランティア経験者による体験談、個別応募相談などのプログラムを用意して皆様をお待ちしています。どうぞお気軽にご来場ください。予約不要、入場無料。
応募相談は、JICA東北、JICAデスクでも随時受付けておりますので、お気軽にお問合せください。また、JICAホームページ内「バーチャル説明会&体験談」もぜひご活用下さい!

問い合わせ先:TEL.022-275-5540　E-mail jicadpd-desk-miyagiken@jica.go.jp
JICA東北ホームページ　http://www.jica.go.jp/tohoku

一言PR

東北日米協会創立50周年記念講演会・記念式典・記念祝賀会

東北日米協会は今年創立50周年を迎え、下記のとおり記念講演会・記念式典・記念祝賀会を行います。
●主催:東北日米協会
●日時:2010年11月14日(日)　●会場:ホテル仙台プラザ
●料金:記念講演会と記念式典は無料、記念祝賀会は5,000円/人
○15:00～　記念講演会
演題:「日米交流50年を振り返り、更なる発展を望んで」―Cherish the Past, live for the future―
講師:
高成田亨氏(朝日新聞社石巻支局長。元同ワシントン総局長、テレビ朝日コメンテーター)
潮田資勝氏(NIMS理事長、IUPAP会長、東北大学名誉教授、元北陸先端科学技術大学学長)
○17:00～　記念式典
○18:00～　記念祝賀会
●問合せ:022-264-6004(カメイ㈱秘書室内)

高成田亨氏

潮田資勝氏

MIA情報便

@MIA

このコーナーでは、MIA宮城県国際交流協会の最近の動きをお知らせいたします。
いずれの件も、お問い合わせは ☎022-275-3796　E-mail mia@k2.dion.ne.jp　まで。お気軽にどうぞ。

みやぎの国際活動団体 DIRECTORY2010　作成:(財)宮城県国際交流協会

宮城県内の国際活動団体約250の名鑑です。
①県内市町村国際交流協会
②親善交流を主たる目的とする団体
③特定の国や地域との親善交流を主たる目的とする団体
④国際協力や支援を主たる目的とする団体
⑤在住外国人が主たる会員の活動団体
⑥在住外国人相談支援活動団体
などの6つのカテゴリーで構成されており、巻末には県内外の関係機関連絡先および国際活動を対象とした助成金の案内も掲載されています。

無料で配布しています。ご希望の方は当協会にお越しいただくか、送料(県内の場合210円)着払いでお送りしますので、気軽にお問い合わせください。

ライブラリー

ライブラリーのコーナーで紹介されている図書は全て貸し出しまたは当協会図書資料室で閲覧可能です。

『とりあえず日本語で　もしも…あなたが外国人と「日本語で話す」としたら』

著者：荒川洋平　発行：スリーエーネットワーク

外国人と話をする際、英語や中国語などの相手の言葉を使わずに、「日本語」でスムーズに意思疎通を図るにはどうしたらいいのでしょうか。

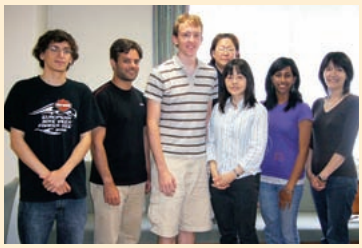
本書では、日本人が外国人と日本語でコミュニケーションをとる際にうまくいかない典型的なケースを物語仕立てで紹介し、どのような話し方、聞き方、態度で接すれば、上手にやりとりが出来るようになるのかを考察しています。

多文化化する社会の中で外国人とどう向き合うべきなのか。言葉の問題を切り口に、私たち一人一人の「心の国際化」についても考えさせてくれる本です。

サポーターの声　本間規恵さん 葛西厚子さん 廣田和恵さん MIA日本語サポーター

東北大学短期留学生チームレッスン

東北大学に短期留学で来ているアメリカの学生を対象にMIA日本語サポーターがチームを組んでレッスンをしています(毎年6-8月の時期に実施し、今年で3年目です)。通常はマンツーマンのレッスンですが、チームレッスンとなるとどんなご苦労や楽しみがあるのか?みなさんにお話を伺いました。



廣田さん(右端)、本間さん(右から3番目)、葛西さん(本間さんの左後方)。レッスンを受講した留学生と一緒に(2年前、ドーミー上杉にて)

葛西：1,2か月という短い期間で語彙も文法もどんどん吸収していく学習者の若さに毎回驚かされます。また、初めて日本に来た彼らが感じる「驚き」に触れられることがとても魅力的な活動です。一緒にサポートするメンバーにも恵まれていて、感謝しています。

本間：毎回バラエティに富んだ学習者で、試行錯誤で全力投球している間にレッスンが終わってしまうという感じですね。サポーター間の情報共有は必須でそこに時間も労力もとられますが、そのやりとりを通じて刺激を受け、今後の日本語サポート活動にも磨きがかかったかなと思えます。

廣田：講師間で意思疎通を図ること、日本語学習だけではなく日本文化や日常生活も紹介するなど、課題満載で毎回冷や汗の連続です。それでも学習者からの「とても楽しかった」「とても役に立った」という一言がうれしくて、毎年楽しみにしている活動です。

「MIA 日本語サポーター」とは…

日本語を学習したい外国の方等のために個人指導という形で日本語を教え、外国の方等の快適な生活を支援することにより、県内の草の根交流を推進していくものです。18歳以上で当協会の趣旨に賛同していただける方であれば資格などの制限は一切ありません。登録を希望される方は、どうぞ遠慮なくお問い合わせください。

賛助会員募集

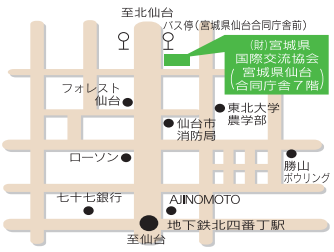
MIA(財)宮城県国際交流協会は、県民参加の幅広い国際交流を進め、人と人との輪を広げていくために、皆様の御理解と御協力を求めています。

●賛助会員の資格
本協会の趣旨に賛同し、運営活動に協力していただける個人や団体(国際活動団体、企業、機関)など

●賛助会員の区分と年会費
個人会員／1口　3,000円
団体会員／1口　10,000円

●賛助会員の特典
◎協会機関紙「みやぎの国際情報誌 倶楽部MIA」の定期送付(年6回)
◎「MIA多言語かわら版」(日・英・中・韓・葡)の定期送付(年6回)
◎当協会主催のイベントや各種講座の案内及び参加者の減免
◎個人会員については協会と提携する旅行会社が指定する国内外の旅行代金の一部割引　(株)ジェイティービー仙台支店　(株)ジェイティービー東北石巻支店　東北海外旅行(株)　宮交観光サービス(株)　(株)日本通運　仙台旅行センター

●入会方法
◎本協会あて御連絡ください。
所定の申し込み用紙と振り込み用紙を送付いたします。



倶楽部 MIA vol.51
編集・発行
財団法人 宮城県国際交流協会
〒981-0914
仙台市青葉区堤通雨宮町4番17号
宮城県仙台合同庁舎7階
TEL 022(275)3796
FAX 022(272)5063
E-mail mia@k2.dion.ne.jp　URL http://www.h5.dion.ne.jp/~mia

R100 PRINTED WITH SOY INK
古紙配合率100%再生紙を使用しています。